

# 愿伊利華報這顆果實越來越甘美



## 一個勵志的小故事：

一天，俄羅斯作家伊萬·克雷洛夫在大街上被一個年輕的農民攔住，農民向他兜售蘋果：“先生，請你買些蘋果吧。不過這蘋果有點酸，因為我是第一次學種果樹。”

克雷洛夫對這個憨厚、誠實的農民產生了好感，於是買了幾個果子，然後說：“小伙子，別灰心，只要努力，以後你的果子就會慢慢地甜起來了。我種的第一個果子也是酸的。”

農民聽了之後很高興，問：“你也種過果樹嗎？”

克雷洛夫笑着解釋說：“我的第一個果子是

我寫的一個劇本，可是這個劇本直到現在也沒有一個劇院願意上演。”

一個果園從只能摘到酸果子到收穫到甘甜的果實是需要一個過程的，這個過程也許還很漫長，但只要堅持下去，終究會收到甜果。

伊利華報就是這樣一粒慢慢變甜的果子。

伊利華報創刊不久，就遭遇了美國的金融危機，報社屢屢面臨經費上的困境，常常是步履維艱，疲憊不堪，但是浦瑛始終相信一定會好起來的，在這種信念支撐下，往前走一步再走一步，如今報紙到了第17個年頭靠的就是“會好起來”的信念和不遺餘力的堅持與努力，所謂愚公移山，精衛填海。

人都是有惰性的：在困難面前退縮，在挫折面前放棄。但是想做點事的人都不會這樣放任自己。浦瑛常說，這個世上沒有人跟你过不去，最大的敵人就是你自己。的確，人世間除了你自己誰能阻擋你呢？浦瑛她做到了，她戰勝了自己，走到了今天。

浦瑛身上這種堅持更久一點的能力，和她熱情、慈悲、真誠、善解人意的優秀品質也讓她得到了大家的信任，使她在很大範圍內的華人社區有很好的口碑和人脈，大家也願意為報紙出一點力。

如今伊利華報不斷成熟，在社區有了不可替代的位置，它服務於社區，為大家提供各種信息，滿足了社區華人的政治、經濟及文化的需求，已成為克利夫蘭及周邊華人社會溝通與交流的重要渠道。

願伊利華報這顆果實越來越甘美。(元華)

## 思想是水 朝目標走：

時間太快，一見伊利華報做了17年，記得當年版面設計 Ben 還沒有孩子，現在兩個兒子已經長這麼大，成了英俊帥氣青少年，伊利華報17年，還有一年才“成年”，我感謝 Ben 與劉元華兩位編輯，還有作家冰凌以及其他各地自由專欄記者們的陪伴，他們認真有責任心，讓我自由做自己，感謝與我一起努力探索的朋友們。加拿大的程先生帶著全家，我們一起在他們最喜歡的“金太郎”吃飯，我們聊過去，我和他們分享了一位讀者朋友給我們的鼓勵，他是孫殿濤先生，孫先生說：伊利華報是一份接地氣的華文報紙，記錄華人社會的點點滴滴。是《奔向未來》與《和平頌》在哥城的兩次演出讓我們有幸結識了浦社長，並與《伊利華報》結緣，她的報道翔實生動，伊利華報頭版風格獨具一格，令人印象深刻，記憶猶新，祝《伊利華報》長久長新。(浦瑛)



# 克利夫蘭國際電影節 Cleveland International Film Festival

今晚 7:00 在克利夫蘭 Connor Palace 大劇院 43 屆克利夫蘭國際電影節隆重開幕。克利夫蘭國際電影節被 IndieWire 評選為全球 50 個頂尖電影節之一，同時也被列入美國新聞媒體 USA Today 的全美最佳電影節列表，今天認識了許多多來吃好萊塢的導演和製作人。

當晚播放了有著名小說改編的電影《The Etruscan Smile》，這部由瑞士英國和美國共同製作的電影，內容講的是：瑞士小伙 Lan 來美國求學創業，組成家庭有了一個 baby boy. Lan 父親 Brian 在瑞士得病到美國洛杉磯求醫，診斷出是第四階段癌症，最多活 3 個月，Brian 有一個夢想，希望在他死之前，孫子能用他不同國家的語言叫他一聲爺爺。同時，他也不希望他的兒子在美國過城市富裕生活。他告訴兒子 Lan：這種生活不屬於你，也不屬於孫子，電影最後 Brian 夢想實現，爺爺在孫子用瑞士語言牙牙學語叫爺爺，爺爺微笑閉上眼睛，兒子 Lan 也回到美麗的家鄉生活。

《The Etruscan Smile》這部電影簡單，但講了人心、善良和愛，世界屬於勇敢的人，Brian 相信他的夢想之美，看這部電影觸動很深，因為我有和電影故事相同的背景，移民，在不同文化背景的國家生活，但人心一樣：善良和渴望愛。看完電影，我問一位從出生後從沒有離開克利夫蘭的一位女士：她告訴我：她一定要死在克利夫蘭，因為人靠文化而生活，也許人都離不開她養她的土壤，因為那是根。

電影生動細膩，演員演得出色，在我開回家的路上，腦子里想的都是這部電影，就在我快到家的路口，我都沒有看到是紅燈，我告訴了警察，我在想我剛剛看得好感動的移民電影，警察沒有給我罰單，只給了我一張粉紅警告字條，也許那一個瞬間，警察被我的情緒感染，原諒我的過錯，也因為沒有事故發生，最終是人都是善良的.....

電影節簡介：  
克利夫蘭國際電影節 (CIFF) 由克利夫蘭電影協會主辦，始於 1977 年，每年春天舉辦。在過去的幾年里，CIFF 通過對社會的密切關注和瞭解，以及對美國當地人的調查，成功的保持了與實時的同步。CIFF 也由此採訪了許多電影製作人，開創了許多電影製作方面的研討會，以及學生電影展映，從而也召集了許多電影界人士。克利夫蘭電影協會致力於推廣藝術性文化性並重的電影藝術，CIFF 追隨在藝術與文化方面都很佔有優勢的影片，他們想用這些略有教育意義的藝術文化影片，給觀眾帶來更廣闊的視野。今年是克利夫蘭國際電影節的第 43 屆，時間為 3 月 27—4 月 7 日

地點：Tower City Cinemas in Cleveland  
請大家不要錯過機會，非常難得，有些電影看完以後，還有製作導演回答觀眾的問題。克利夫蘭美華協會也是本次電影節的贊助社團之一。

## 43rd Cleveland International Film Festival - Opening Night

The Opening Night of the 43rd Cleveland International Film Festival was March 27, which started with a showing of the "The Etruscan Smile" at the Connor Palace Theater, followed by a hopping reception held at the Keybank State Theatre. Opening night was attended by OCA Cleveland and Cleveland Asian Festival Representatives as well as many local film makers and film fans. The film festival is held at Tower City Theaters and runs from March 27 - April 7 and features over 211 feature films and over 237 short films. The OCA Asian Pacific American Advocates - Cleveland Chapter is a proud community partner for "China Love" - Use code OCA to save \$1 off each ticket. The Cleveland Asian Festival is a community partner for "Village Rock Star." See you at the movies!



## 創業與堅持：我和浦瑛認識的 16 年

真誠的說，她是我的貴人和恩人，如果我當年不認識她，就不會有我現在的今天。

這幾年，在很多場合，我和浦瑛都打過招呼，但沒認真聊過。我感慨的說，前幾年我回國創業，從另外一個角度看問題，對浦瑛這么多年堅持做報紙，我由衷表示敬佩。在經歷創業之前，我可能覺得，不就是一份地方中文報紙嗎，也談不上成功。自己創過後，方能理解其中的艱辛，不談業有多大，能做起來，並且堅持，就是成功。站在路邊評判的人，動動嘴皮子最容易，並不知道路上的人，艱辛跋涉的苦。

從創業這個話題，我們找到了共同語言。

成功的創業家，都能說出自己如何追求夢想，開始了創業，大多數人，都是從油鹽醬醋開始。浦瑛說她剛開始想做報紙的時候，她聽到的最多的，就是反對的聲音。擔心未來，害怕未知，這是人的天性，創業這條路，充滿着最多的變數，真正邁出這一步，需要勇氣。

批評。這段經歷，對我的幫助最大。我們為什麼找不到好的開發？怎麼開除態度不積極的員工？我們現在的產品根本賣不動怎麼辦？很多我以為只有自己才有的問題，發現很多人都經歷過，還找到了辦法。某種意義上，創業者都是病人，這個拍磚會，就類似於病人之間的交流。自己有個病，上網找資料，遠不如和同病相憐的人交流來的真實，好幾次，公司遇到生死危機，下個月工資怎麼發成了問題，那種煎熬，只有經歷了才知道。有過不止一次，我都想着放棄，總覺得自己還有退路，何必受這個煎熬。每當這個時候，我都由衷佩服那些能堅持的。浦瑛給我說過幾次，她碰到過很多類似的情況，可是在我自己經歷過這個事情之前，我也只是當她說說，並沒有太多體會。這就好比，很多人都知道生孩子疼，可是沒生過孩子的人，是不知道那種疼，是一種什麼樣的疼。

那段时间我帶著兩歲兒子在北京，我老婆帶著六歲女兒在克利夫蘭。女人自己帶孩子，各種辛苦，我自己體會不足，就經常和老婆吵架。要想創業，就必須得先確立了大方向，纔可以打前線。對這一點，浦瑛也非常認同，她說也要感謝她丈夫，這么多年把家打理的井井有條。

過了兩年，項目慢慢有些起色，有個深圳的上市公司要收購我們，我就趁機準備回美國。在 2014 年，我老婆帶著女兒回到北京，全家團聚。我也準備交接工作，當時並不知道，危機四伏。所謂的墨菲定律，越擔心什麼，就越發生什麼。在那段時間，又發生了很多狗血的事情，收購方和天使投資人鬧翻，合夥人爭奪股權，我急于抽身，就越陷越深。

從財政等方面來說，我的那次創業失敗了。有個朋友給我說，我這種老想着自己有條

後路，快速快出的想法，本來就不應該成功。回頭看看，他說的不無道理。1000 個人，可能有 100 個人有創業的想法，10 個人有勇氣去真正創業，但是能堅持下來的，大概只有一兩個。放棄的理由有千萬。浦瑛做的這份報紙，肯定有很多艱辛，但她堅持下來了。

從另外一個角度講，這次創業給了我難得的經歷，非常值得。2015 年我回到克利夫蘭，加入騰訊，做自己喜欢和擅長的體育工作。同時和自己的好朋友們一起，創辦了克利夫蘭華人創業協會，我的想法，也非常簡單，就是借鑒車庫咖啡的拍磚會，讓想創業和正在創業的人，一起交流，互相成長。梁燕和王宇昕加入，我們一起搞了很多活動，希望能給克利夫蘭地區的華人創業者，一個交流成長的平台。

浦瑛給我看了當年的舊照片，頗為感慨。16 年，真的是彈指一揮間。也感謝浦瑛的堅持，可以讓我們在 16 年之後，回憶當初，再談堅持。(鮑仁君)

## 快樂!是因爲你能帶給別人快樂

什么是快樂？是因爲你能帶給別人快樂。伊利華報報社每天會有一些讀者朋友來，鮑仁君在 16 年前給我一個電話，因爲他喜歡體育，讓我帶他去見 NBA 負責人，就這樣，他走上了與體育報道之路。

時隔 16 年，我倆在我家聊過去與未來，他真誠地對我說：浦瑛你是我的貴人和恩人，如果有什么地方對不起你的話，我真誠向你道歉。在我們回憶往事中，我們的眼睛有了熱度，我感受到我們都被感動和感恩了。我深知我給小鮑打開了他理想大門，但以後的每一步是他自己把他的事業做到了極致，今天他是騰訊公司在美國體育頻道負責人，家庭事業雙豐收，這是學習與代價換來的，衷心祝福他。(浦瑛)

## 親身體驗 St. Patrick's Day 游行

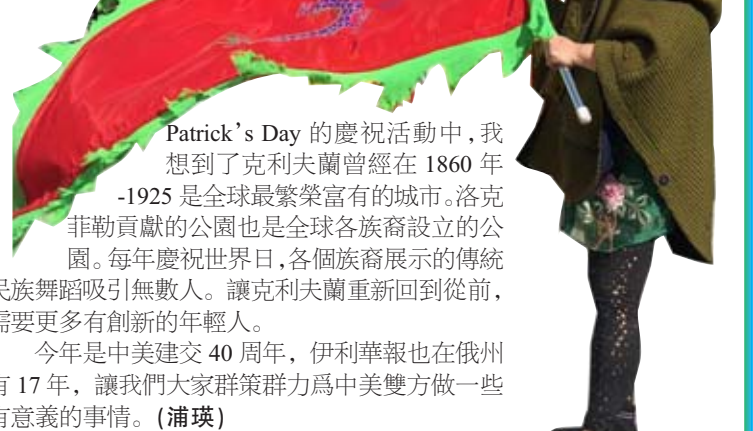


人都在學習的路上，無論你是從書本上學的還是從電影里看到的，這與你親身體驗得到的結果完全不同。

3 月 17 日是我第一次參加 St. Patrick's Day 慶祝遊行活動，我和一群舉着克利夫蘭亞洲節橫幅的人群，我在舞龍後面揮旗，我的背後跟着一群明日之星的小朋友，我們浩浩蕩蕩在遊行的隊伍中，St. Patrick's Day 也是克利夫蘭人數最多遊行活動最大之一。

St. Patrick's Day 是爲了紀念 Saint Patrick 修道士，他在 3 月 17 日逝世，紀念日爲了將他廣爲流傳以追念他的事蹟。早期的歷史：愛爾蘭各地建立了許多修道院、教會和學校，並且將愛爾蘭轉變成一個天主教國家，成爲愛爾蘭的守護聖人。

美國是移民的國家，來自世界各地的人們都保持着自己的傳統和文化。克利夫蘭是美國少數民族最多的城市。在 St.



Patrick's Day 的慶祝活動中，我想到了克利夫蘭曾經在 1860 年 -1925 是全球最繁榮富有的城市。洛克非勒貢獻的公園也是全球各族裔設立的公園。每年慶祝世界日，各個族裔展示的傳統民族舞蹈吸引無數人。讓克利夫蘭重新回到從前，需要更多有創新的年輕人。

今年是中美建交 40 周年，伊利華報也在俄州有 17 年，讓我們大家群策群力爲中美雙方做一些有意義的事情。(浦瑛)

## 10th Cleveland Asian Festival in 177th St. Patrick's Day Parade

The Cleveland Asian Festival is celebrating 10 years and once again, as it has done since the beginning, marched in the 177th Cleveland St. Patrick's Day Parade on Sunday March 17. While some may consider it peculiar that the Asian Festival is part of this long revered parade based on the Irish traditions, both events symbolize and celebrate the wonderful diversity of Cleveland. The group was one of about 200 marching units that paraded for the estimated 100,000 plus attendees that lined Superior Avenue in Downtown Cleveland.

The Asian Festival group included founding organization OCA Greater Cleveland's Dragon Dance Team, which included the festival mascot CAF Panda as a dragon dancer this year. Other festival groups represented were Rising Star Acrobats, Hula Fusion, and FICA. Many thanks to Ed Hom of Li Wah Restaurant who supported the Festival group by providing an after-parade meal. In the parade were: Lisa Wong (unit organizer), Wayne Wong, Alex Wong, Dorjan Scott, Siu Yan Jung, Chinjia Scott, Steven Jung, David Huang, Chris Blackfire, Rohit Shastry, Martin King, CAF Panda, Allen Chen, Brenda Gee, Chani Netsuwan, Ern Gerardo, Anjan Ghose, Ying Pu, and the Rising Star Acrobats group. Join us at the Cleveland Asian Festival on May 18-19! www.clevelandasianfestival.org

Photos: 1) Cleveland Asian Festival troop preparing to march in the parade; 2) OCA Greater Cleveland's Dragon Dance Team; 3) Green accessories for St. Patrick's Day

